

英名		訳語(案)
1.	Fibrous Tumors	線維性腫瘍
1.1.	Benign fibrous tumors	良性線維性腫瘍
1.1.1.	Fibroma	線維腫
a.	Conventional fibroma	通常型線維腫
b.	Keloidal fibroma	ケロイド様線維腫
1.1.2.	Myxoma	粘液腫
1.1.3.	Inflammatory myofibroblastic tumor	炎症性筋線維芽細胞腫瘍
1.1.4.	Dermatofibroma	皮膚線維腫
1.1.5.	Equine sarcoid	馬サルコイド
1.1.6.	Feline sarcoid	猫サルコイド
1.2.	Malignant fibrous tumors	悪性線維性腫瘍
1.2.1.	Fibrosarcoma	線維肉腫
a.	Conventional fibrosarcoma	通常型線維肉腫
b.	Keloidal fibrosarcoma	ケロイド様線維肉腫
c.	Myofibroblastic fibrosarcoma	筋線維芽細胞性線維肉腫
1.2.2.	Myxosarcoma (myxoid fibrosarcoma)	粘液肉腫 (粘液様線維肉腫)
1.2.3.	Feline injection site sarcoma	猫注射部位肉腫
1.2.4.	Feline restrictive orbital myofibroblastic sarcoma	猫拘束性眼窩筋線維芽細胞性肉腫
1.3.	Tumor-like lesions	腫瘍様病変
1.3.1.	Collagenous hamartoma (collagenoma)	膠原線維過誤腫 (コラゲノーマ)
1.3.2.	Canine nodular dermatofibrosis	犬結節性皮膚線維症
1.3.3.	Hypertrophic scar and exuberant granulation tissue	肥厚性癒痕と過剰肉芽
1.3.4.	Seroma	漿液腫
1.3.5.	Focal reactive fibroplasia (nodular fasciitis)	局所性反応性線維増生症 (結節性筋膜炎)
1.3.6.	Fibromatosis	線維腫症
2.	Adipocytic tumors	脂肪細胞腫瘍
2.1.	Benign adipocytic tumors	良性脂肪細胞腫瘍
2.1.1.	Lipoma	脂肪腫
2.1.2.	Fibrolipoma	線維脂肪腫
2.1.3.	Angiolipoma	血管脂肪腫
2.1.4.	Chondrolipoma	軟骨脂肪腫
2.1.5.	Osteolipoma	骨脂肪腫
2.1.6.	Chondro-osteoblastic lipoma	軟骨骨芽細胞性脂肪腫
2.1.7.	Lipoleiomyoma	脂肪平滑筋腫
2.1.8.	Spindle cell lipoma	紡錘形細胞脂肪腫
2.1.9.	Infiltrative lipoma	浸潤性脂肪腫
2.1.10.	Infiltrative angiolipoma	浸潤性血管脂肪腫
2.1.11.	Intermuscular lipoma	筋間脂肪腫
2.1.12.	Lipomatosis	脂肪腫症
2.1.13.	Hibernoma	褐色脂肪腫

2.2.	Malignant adipocytic tumors	悪性脂肪細胞腫瘍
2.2.1.	Liposarcoma	脂肪肉腫
a.	Well-differentiated liposarcoma/atypical lipomatous tumor	高分化型脂肪肉腫／異型脂肪腫様腫瘍
b.	Dedifferentiated liposarcoma	脱分化型脂肪肉腫
c.	Myxoid liposarcoma	粘液型脂肪肉腫
d.	Pleomorphic liposarcoma	多形型脂肪肉腫
3.	Vascular tumors	脈管系腫瘍
3.1.	Benign vascular tumors	良性脈管系腫瘍
3.1.1.	Hemangioma	血管腫
a.	Cavernous hemangioma	海綿状血管腫
b.	Capillary hemangioma	毛細血管腫
c.	Inflammatory lobular capillary hemangioma	炎症性小葉性毛細血管腫
d.	Mixed capillary-cavernous hemangioma	毛細海綿状混合血管腫
e.	Spindle cell hemangioma	紡錘形細胞血管腫
f.	Epithelioid hemangioma	類上皮血管腫
3.1.1.1.	Congenital hemangioma	先天性血管腫
3.1.1.2.	Dermal hemangioma	皮膚血管腫
3.1.1.2.1.	Angiokeratoma	被角血管腫
3.1.1.2.2.	Solar-induced dermal hemangioma	日光誘発性皮膚血管腫
3.1.1.3.	Subcutaneous hemangioma	皮下血管腫
3.1.1.4.	Infiltrative hemangioma	浸潤性血管腫
3.1.2.	Lymphangioma	リンパ管腫
3.2.	Intermediate vascular tumors	良悪性中間型脈管系腫瘍
3.2.1.	Hemangioendothelioma	血管内皮腫
a.	Epithelioid hemangioendothelioma	類上皮血管内皮腫
b.	Retiform hemangioendothelioma	網様血管内皮腫
c.	Kaposiform hemangioendothelioma (Kaposi-like vascular tumor, spindle cell hemangioendothelioma)	カポジ型血管内皮腫 (カポジ様血管腫瘍、紡錘形細胞血管内皮腫)
3.3.	Malignant vascular tumors	悪性脈管系腫瘍
3.3.1.	Hemangiosarcoma	血管肉腫
a.	Conventional/well-differentiated hemangiosarcoma	通常型/高分化型血管肉腫
b.	Kaposiform (spindle cell) hemangiosarcoma	カポジ型(紡錘形細胞)血管肉腫
c.	Epithelioid hemangiosarcoma	類上皮血管肉腫
3.3.1.1.	Cutaneous and subcutaneous hemangiosarcoma	皮膚および皮下血管肉腫
3.3.1.2.	Intramuscular hemangiosarcoma	筋肉内血管肉腫
3.3.1.3.	Retroperitoneal hemangiosarcoma	後腹膜血管肉腫
3.3.1.4.	Visceral hemangiosarcoma	内臓血管肉腫
3.3.2.	Lymphangiosarcoma (angiosarcoma of lymphatics)	リンパ管肉腫 (リンパ管の脈管肉腫)
3.3.2.1.	Feline ventral abdominal lymphangiosarcoma	猫腹側腹部リンパ管肉腫
3.4.	Tumor-like lesions	腫瘍様病変
3.4.1.	Vascular hamartoma	血管過誤腫

3.4.2	Vascular hamartoma of the scrotum	陰囊の血管過誤腫
3.4.3.	Venous malformation	静脈奇形
3.4.4.	Arteriovenous malformation	動静脈奇形
3.4.5.	Angiomatosis	血管腫症
a.	Cavernous angiomatosis	海綿状血管腫症
b.	Capillary angiomatosis	毛細血管腫症
c.	Arteriovenous angiomatosis	動静脈血管腫症
3.4.5.1.	Progressive angiomatosis	進行性血管腫症
3.4.5.2.	Bovine cutaneous angiomatosis	牛皮膚血管腫症
3.4.5.3.	Lymphangiomas	リンパ管腫症
3.4.6.	Feline reactive angioendotheliomatosis	猫反応性血管内皮細胞腫症
3.4.7.	Bacillary angiomatosis	細菌性血管腫症
3.4.8.	Papillary endothelial hyperplasia (reactive intravascular proliferation)	乳頭状内皮過形成(反応性血管内増殖)
3.4.9.	Arteriovenous fistula	動静脈瘻
3.4.10.	Plexiform vascular proliferation of lymph node (endothelial proliferative disorder, plexiform vasculopathy, vascular transformation of lymph node sinuses)	リンパ節の叢状血管増殖 (内皮増殖性疾患、 叢状血管症、 リンパ洞の血管形質転換)
4.	Perivascular tumors	血管周囲腫瘍
4.1.	Glomus Tumor	グロムス腫瘍
4.2.	Perivascular wall tumors	血管周囲壁腫瘍
a.	Myopericytoma	筋周皮腫
b.	Perivascular myoma	血管周囲筋腫
c.	Angiofibroma	血管線維腫
d.	Angiomyofibroblastoma	血管筋線維芽細胞腫
e.	Hemangiopericytoma	血管周皮腫
5.	Smooth muscle tumors	平滑筋腫瘍
5.1.	Benign smooth muscle tumors	良性平滑筋腫瘍
5.1.1.	Leiomyoma	平滑筋腫
a.	Piloleiomyoma	皮膚平滑筋腫
b.	Angioleiomyoma	血管平滑筋腫
c.	Deep-seated leiomyoma	深在性平滑筋腫
5.2.	Malignant smooth muscle tumors	悪性平滑筋腫瘍
5.2.1.	Leiomyosarcoma	平滑筋肉腫
6.	Syncytial striated muscle tumors	横紋筋腫瘍
6.1.	Benign syncytial striated muscle tumors	良性横紋筋腫瘍
6.1.1.	Rhabdomyoma	横紋筋腫
6.2.	Malignant syncytial striated muscle tumors	悪性横紋筋腫瘍
6.2.1.	Rhabdomyosarcoma	横紋筋肉腫
a.	Embryonal rhabdomyosarcoma	胎子型横紋筋肉腫
b.	Botryoid rhabdomyosarcoma	ブドウ状横紋筋肉腫
c.	Pleomorphic rhabdomyosarcoma	多形型横紋筋肉腫
d.	Alveolar rhabdomyosarcoma	胞巢型横紋筋肉腫

6.3.	Tumor-like lesions	腫瘍様病変
6.3.1.	Skeletal muscle hamartoma	骨格筋過誤腫
7.	Nerve sheath tumors	神経鞘腫瘍
7.1.	Benign nerve sheath tumors (benign peripheral nerve sheath tumors)	良性神経鞘腫瘍 (良性末梢神経鞘腫瘍)
7.1.1	Schwannoma	シュワン細胞腫
7.1.2.	Neurofibroma	神経線維腫
7.1.3.	Perineurioma	神経周膜腫
7.1.4.	Neurofibromatosis	神経線維腫症
7.2.	Granular cell tumor	顆粒細胞腫
7.3.	Malignant nerve sheath tumors (malignant peripheral nerve sheath tumors)	悪性神経鞘腫瘍 (悪性末梢神経鞘腫瘍)
7.4.	Tumor-like lesions	腫瘍様病変
7.4.1.	Traumatic neuroma	外傷性神経腫
8.	Synovial and perisynovial tumors	滑膜および滑膜周囲腫瘍
8.1.	Benign synovial and perisynovial tumors	良性滑膜および滑膜周囲腫瘍
8.1.1.	Synovial hemangioma	滑膜血管腫
8.1.2.	Periarticular fibroma	関節周囲線維腫
8.1.3.	Giant cell tumor of tendon sheath	腱鞘巨細胞腫瘍
8.2.	Intermediate synovial and perisynovial tumors	良悪性中間型滑膜および滑膜周囲腫瘍
8.2.1.	Synovial myxoma	滑膜粘液腫
8.3.	Malignant synovial and perisynovial tumors	悪性滑膜および滑膜周囲腫瘍
8.3.1.	Periarticular histiocytic sarcoma	関節周囲の組織球性肉腫
8.3.2.	Synovial myxosarcoma	滑膜粘液肉腫
8.3.3.	Other tumors	その他の腫瘍
8.4.	Tumor-like lesions	腫瘍様病変
8.4.1.	Villonodular synovitis	絨毛結節性滑膜炎
8.4.2.	Synovial cyst and ganglion	滑膜嚢胞およびガングリオン
8.4.3.	Synovial osteochondromatosis	滑膜骨軟骨腫症
8.4.4.	Progressive ossifying fibrodysplasia (fibrodysplasia ossificans progressiva)	進行性骨化性線維異形成症 (進行性骨化性線維異形成症)
8.4.5.	Pseudogout-calcium pyrophosphate deposition (CPPD) disease	偽痛風-ピロリン酸カルシウム沈着 (CPPD)疾患
9.	Mesothelial tumors	中皮細胞腫瘍
9.1.	Differentiating reactive from neoplastic mesothelial proliferations	反応性中皮と腫瘍性中皮の鑑別
9.2.	Benign mesothelial tumors	良性中皮細胞腫瘍
9.3.	Malignant mesothelial tumors	悪性中皮細胞腫瘍
9.3.1.	Epithelioid mesothelioma	上皮型中皮腫
9.3.2.	Sarcomatoid mesothelioma	肉腫型中皮腫
9.3.3.	Biphasic (mixed epithelioid and sarcomatoid) mesothelioma	二相型(上皮型と肉腫型が混合した)中皮腫
9.4.	Tumor-like lesions	腫瘍様病変
9.4.1.	Mesothelial hyperplasia	中皮過形成
9.4.2.	Idiopathic pericarditis of dogs (benign or idiopathic pericardial effusion)	犬の特発性心膜炎 (良性あるいは特発性心嚢液貯留)

9.4.3.	Mesothelial inclusions	中皮封入
10.	Extraskeletal chondro-osseous tumors	骨外性軟骨・骨腫瘍
10.1.	Benign extraskeletal chondro-osseous tumors	良性骨外性軟骨・骨腫瘍
10.1.1	Extraskeletal osteoma	骨外性骨腫
10.1.2.	Extraskeletal chondroma	骨外性軟骨腫
10.2.	Malignant extraskeletal chondro-osseous tumors	悪性骨外性軟骨・骨腫瘍
10.2.1.	Extraskeletal osteosarcoma	骨外性骨肉腫
10.2.2.	Extraskeletal chondrosarcoma	骨外性軟骨肉腫
10.3.	Tumor-like lesions	腫瘍様病変
10.3.1.	Osteoma cutis	皮膚骨腫
10.3.2.	Ossifying myositis	骨化性筋炎
10.3.3.	Giant cell reparative granuloma of the digit	指先の巨細胞性修復性肉芽腫
11.	Tumors with uncertain differentiation	分化不明腫瘍
11.1.	Undifferentiated pleomorphic sarcoma (anaplastic sarcoma with giant cells, giant cell tumor of soft tissue, malignant fibrous histiocytoma)	未分化多形肉腫 (巨細胞を伴う退形成肉腫、 軟部組織の巨細胞腫瘍、 悪性線維性組織球腫)
11.2.	Equine giant cell tumor of soft parts	馬の軟部巨細胞腫瘍
11.3.	Abdominal neoplasms of ferrets with features of adrenocortical tumors (ventral abdominal neoplasm with features of adrenocortical tumors)	副腎皮質腫瘍の特徴を持つフェレットの 腹部腫瘍 (副腎皮質腫瘍の特徴を有する腹部腫 瘍)
11.4.	Malignant mesenchymoma	悪性間葉腫